

第1期外国人市民会議 第9回会議 会議録

日時	2023 (令和5) 年7月23日 (日曜日) 午前10時から 11時30分まで
場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所
出席者	高座長、Tokunaga副座長、ヴー委員、梁委員、内海 (Nguyễn) 委員、 LUONG委員、孟委員
欠席者	なし
事務局	笹野課長、北村課長代理、柳本係長、千葉
傍聴者	ふたり 2人

議事

(1) 「多文化共生・人権プラザ」(仮称) オープン記念イベント案について
市の新しい施設「多文化共生・人権プラザ」(仮称、以下「多文化共生プラザ」) の
オープンを記念するイベントのアイデアについて意見交換。

LUONG委員	記念イベントはいつ行う予定ですか。
事務局	来年度の、施設の開館後です。6月以降、場合によっては9月頃 になるかもしれません。
梁委員	そのイベントの主催者は誰になりますか。「ひろとん」のとき のように、委員が関わって開催するのでしょうか。また、イベン トは土日に開催する予定ですか。
事務局	主催者は市で、土日の開催になると思います。強制ではあり ませんが、可能であれば委員にも参加していただき、実行委員会 形式にするのもいいかもしれません。ここで皆さんの意見を聞き ながら考えていきたいです。
LUONG委員	みんなで料理を作りながら楽しく交流するのはどうでしょ うか。料理を作って、食事しながら施設のことを紹介するとい いと思います。施設の3階でイベントを行って、その後、2階や1 階も見てもらおうのはどうでしょうか。

もんいいん
孟委員

週ごとにいろいろな国の民族楽器を取り上げるのはどうでしょうか。楽器以外にも、例えば中国ならチャイナドレスのショーを行うのも面白いかもしれません。

とくながあふくざちょう
Tokunaga副座長

見るだけでなく、体験できる遊びがあるといいですね。

うつみいいん
内海委員

市内にはこの会議の委員の出身国以外にも、例えばネパール、スリランカ、ミャンマーなどの国々の出身の人も多いです。日本語は話せても読み書きはあまりできないという人も多く、同じ国の出身者がまだ少ないので、自分たちの小さなコミュニティ内でしか相談ができない状況です。中国やベトナムの出身者には既にそれぞれのコミュニティが確立されており、困ったときに頼る相手もいますが、ここ数年で増えた国の人々にはそれがなく、先に支援が必要です。困ったときはこの施設に来て、外国人相談窓口で相談できるのだということを知ってもらうため、そのような人々にも参加してもらえるといいと思います。

るおんいいん
LUONG委員

外国人相談窓口では、どれだけの言語に対応していますか。

じむきよく
事務局

日本語での相談のほか、英語、中国語、ベトナム語、タイ語に対応予定です。それ以外の言語は翻訳アプリでの対応になります。

りやういいん
梁委員

近くに公園も整備されるということで、駐車場があるのであれば、いろいろな国の食べ物を出すキッチンカーを呼べば面白いと思います。

じむきよく
事務局

施設がオープンする時点では、駐車場はまだ仮のものです。公園の整備もまだ先になり、イベントとしては室内での開催になると思います。いろいろなやり方が考えられますので、自由な意見を聞かせてください。いろいろな国の方、また日本人にも来ていただけるものになればと思います。お祭りのようなものになるか、「ひろとん」での展示も評判がよかったので、また同じように国の紹介をするのもいいかもしれません。

<p>る おん いいん LUONG委員</p> <p>じむきょく 事務局</p> <p>りょういいん 梁 委員</p> <p>こうざちょう 高座長</p>	<p>イベントを^{おこな}行^しうときは、市のウェブサイトや^{こうほうし}広報誌に^{じょうほう}情報を載せてください。</p> <p>そうする^{よてい}予定^{です}。</p>
	<p>いま^{いま}までの^{かいぎ}会議^での^{はな}話し^あ合い^{から}、市^しが「やさしい とんだばやし」の Facebook ページ^{つく}を作^つっています。^{よきん}予算^{をつ}けるなら、^{みな}皆^{さん}に^し知^らせて^{もら}うため、^{とうろく}そういう SNS を^な登録^{したら}何か^{もら}えるような^{うれ}キャンペーン^{がある}と^{おも}嬉しい^{と思}います。</p>
	<p>ここ^{いま}までの^{はなし}話^をま^とめると、^{しつない}室内^での^{かいぎ}イベント^で、この^{かいぎ}会議^の^{いいん}委員^{だけ}ではなく^{ほか}他の^{ひと}人^{にも}入^って^{もら}って^{じつこういいんかい}実行^{委員}会^を立^たち^あげ、この^あイベント^を通^{つう}じて^{がいこくじん}外国人^{にも}に^{ほんじん}日本人^{にも}多^た文化^か共生^{きょうせい}プラザ^のこと^{がいこくじんそうだんまどぐち}や外国人^に相談^{窓口}の^しこと^を知^らせる^{きかい}機会^{にし}したい^{とい}うこと^{です}ね。</p>

(2) 意見交換

第1期会議から市への提言案について事務局から説明し、意見交換。

<p>こうざちょう 高座長</p>	<p>じむきょくから^{せつめい}説明^のあ^{った}提^{ていげんしょ}言^{あん}書^{について}、^{いいん}委員^{みな}の^か皆^{さん}か^ら意^い見^{けん}や^{しつもん}質^{もん}問^はあ^りま^すか。</p>
<p>る おん いいん LUONG委員</p>	<p>いま^{いま}の^{あん}案^{では}「^{たぶん}多^{ぶん}文^か化^{きょうせい}共^{せい}生^{という}」^{ことば}と^{かんが}いう^{かんが}言^が葉^{かた}や^{せつめい}考^え方^{について}の^{せつめい}説^{めい}明^がな^いので、^{せつめい}その^い説^{めい}明^も入^れる^{とい}う^{おも}思^いま^す。</p> <p>「^{ユニバーサルデザイン}」^{ことば}と^{いま}いう^{いま}言^か葉^がは^{かいぎ}今^でま^での^{かいぎ}会^で議^で出^てき^てい^ない^{ことば}言^なので、^{りかい}理^解し^にく^いです。</p>
<p>こうざちょう 高座長</p>	<p>^{かんたん}簡^い単^かに^い言^かい^か換^えると、「^こ子^{ども}から^{おとな}大^{おとな}人^{まで}、^{がいこくじん}外^{がい}国^{じん}人^{にも}に^{ほんじん}日^に本^{ほん}人^もも、^{だれ}誰^みが^み見^{ても}わ^かる」と^{おも}い^うこと^だと^{おも}い^ます。</p>
<p>じむきょく 事務局</p>	<p>^{たし}確^かかに^{ことば}この^{ことば}言^か葉^はこ^れま^での^{かいぎ}会^で議^では^{つか}使^って^いな^い言^か葉^{です}。</p> <p>ただ、^{いぜん}以^い前^のの^{かいぎ}会^で議^で、「^{しやくしょ}市^{そうごうあんない}役^所の^{総合案内}に information」と^{いう}い^う英^{えいご}語^{ひょうじ}表^{ひょうじ}記^{ひょうじ}や^{まどぐち}記^{まどぐち}号^があ^った^り、^{あんない}そ^こで^あん^{ない}案^さ内^され^た先^のの^{まどぐち}窓^{まどぐち}口^にに^{さうじ}数^じ字^やア^ルフ^アベ^{ット}な^どの^{ひょうじ}表^{ひょうじ}示^があ^った^りす^れば、^{にほんご}日^に本^{ほん}語^がが</p>

	<p>あまり分らない外国人市民も自分でそこに行くことができる」という意見がありました。そのような外国人市民に限らず誰にとっても分かりやすい情報の示し方は、「ユニバーサルデザイン」という考え方に重なると考え、この言葉を使いました。</p>
<p>うつみいん 内海委員</p>	<p>第2回会議で市役所の1階を見学したとき、そのような意見がありましたね。ベトナム語や中国語、英語の表示がなくても、デザインが分かりやすければ意味が分かるということですね。</p>
<p>りょういん 梁委員</p>	<p>この会議は「第1期」ということですが、今後第2期、第3期と続けていくのであれば、次に渡す課題、話し合ってもらいたい内容も書くといいと思います。市内の外国人市民の人口などのデータもあるといいですね。それから、富田林市には海外の姉妹都市がありますか。</p>
<p>じむきょく 事務局</p>	<p>アメリカのペンシルバニア州にあるベスレヘム市とは姉妹都市、中国四川省の彭州市とは友好協力関係都市として提携しています。その他、協定は結んでいませんが、韓国の益山市とも交流があります。</p>
<p>うつみいん 内海委員</p>	<p>第2期も今期と同じで、期間は3年間ですか。</p>
<p>じむきょく 事務局</p>	<p>その予定です。</p>
<p>うつみいん 内海委員</p>	<p>今、新しく来ている外国人は若い人が多いです。結婚し、出産、子育てをしていく世代です。母国から家族で来ている人も多いです。そのため、子どもに関する情報が分かりやすくなればいいと思います。例えば、妊娠したら何をすればいいのかなど。私自身、いろんな人に尋ねられることが多く、「市役所に届出に行ったらいいですよ」と伝えてあります。病院のお金の手続きなど、妊娠する前に分かっていたら不安が減るでしょう。夫が仕事に行っていて自分は日本語が分からないという人は、調べることもできず不安です。</p>

こうぎちょう
高座長

今期の3年間は情報提供をテーマにしています。例として、防災のこともよく取り上げられるテーマです。内海委員の意見は子育てのことということでしたね。他の委員の皆さんからはどうですか。

るおんいん
LUONG委員

それもまた子育てに関する情報提供の課題と言えますね。

もんいん
孟委員

私は第1期のテーマをもっと深く掘り下げてほしいと思います。「誰一人取り残さない」とはどうすれば実現できるのか。具体的にどうやって人を助けに行くのか。地域で生活していると、自治会の班長、組長などの人はとても身近な存在です。そのような生活に一番近い人を通してもっとコミュニケーションを取れば、「誰一人取り残さない」という理念を実現できるはずです。例えば先ほど話し合った施設のオープン記念イベントの情報も、自治会の人を通して伝えれば、より多くの人に参加してくれるのではないのでしょうか。

るおんいん
LUONG委員

市役所の庁舎も新しくなり、多文化共生プラザもできます。子育てのしやすさをアピールし、仕事のチャンスを増やせば、外国人が増えて子どもを含む人口も増えるでしょう。そのためには、富田林市の魅力的な姿を周知することが効果的だと思います。

とくながふくぎちょう
Tokunaga副座長

これから海外につながるのある子どもがさらに増えていく中で、幼稚園で私たちの国のことを紹介するようにしてほしいと思います。中学生くらいになってからそのような授業の時間がありますが、もっと早くからやってほしいです。小学校に入ったら友達には日本人が多いので、子どもが何か言われることがあると思います。幼稚園のうちから子どもたちにいろんな国のことを紹介してもらいたいです。

うつみいん
内海委員

第2期は2024年からで、2025年には大阪・関西万博があります。日本に来る外国人は、働くためという人が多いですが、日本が好きで来る人もいて、日本のことをもっと知りたいと思っています。

	<p> <small>ひと</small>る人もいます。<small>ばんぼく</small>万博<small>ふ</small>のために増える<small>しごと</small>仕事を、<small>がいこくじん</small>外国人も探<small>さが</small>すでしょう。 <small>ばんぼく</small>万博は<small>おお</small>大きな<small>くに</small>国、<small>ほってん</small>発展した<small>くに</small>国しか<small>かいさい</small>開催することができません。 <small>いま</small>だからこそ、<small>いま</small>今はまだ<small>ばんぼく</small>万博を<small>かいさい</small>開催したことの<small>くに</small>ない国から<small>きた</small>来た <small>がいこくじん</small>外国人も<small>ばんぼく</small>万博を見<small>み</small>に行<small>い</small>って、「<small>いつか</small>いつか<small>じぶん</small>自分の<small>くに</small>国でも<small>できる</small>できるように」 <small>おも</small>と思うことが<small>でき</small>れば<small>いい</small>と思います。 </p>
<p> <small>りょういん</small> <small>委員</small> </p>	<p> <small>いま</small>今までは<small>わたし</small>私<small>がいこくじんしみんめせん</small>たち外国人<small>しみん</small>市民<small>めせん</small>目線<small>はなし</small>でいろいろな話<small>はなし</small>をして<small>き</small>きました。 <small>らいき</small>来期、<small>ひと</small>一つの<small>テーマ</small>テーマとして<small>やってほしい</small>の<small>のは</small>、その<small>ぎゃく</small>逆の <small>めせん</small>目線<small>にほんじんしみん</small>です。日本人<small>がいこくじんしみん</small>が外国人<small>しみん</small>市民を<small>どうおも</small>どう思<small>おも</small>っているのか。<small>おな</small>同じ <small>こと</small>ことを<small>やっても</small>「<small>あの人</small>あの人<small>は</small>外国人<small>だから</small>だから」と<small>きべつ</small>差別<small>され</small>ることがあ <small>ります</small>ります。日本人<small>が</small>が<small>どういう</small>どうい<small>う</small>感情<small>かんじょう</small>、<small>どういう</small>どうい<small>う</small>目線<small>めせん</small>で見<small>み</small>ているか<small>と</small>と <small>いうこと</small>いうことは<small>きょうみぶか</small>興味<small>深い</small>深<small>い</small>です。 </p>
<p> <small>こうざちよう</small> <small>高座長</small> </p>	<p> <small>だいじ</small>大事な<small>こと</small>こと<small>です</small>ですね。<small>われわれ</small>我々、<small>がいこくじんしみん</small>外国人<small>しみん</small>市民<small>だけ</small>だけが<small>どりよく</small>努力<small>しても</small>、<small>にほんじん</small>日本人 <small>がわ</small>側が<small>どうう</small>どう受<small>う</small>け入<small>い</small>れるか<small>という</small>という<small>もんだい</small>問題<small>が</small>あり<small>ます</small>。次期<small>テーマ</small>テーマは<small>いつ</small>いつ <small>までに</small>までに<small>き</small>決<small>ひつ</small>める<small>必要</small>必要<small>が</small>あり<small>ます</small>か。<small>ぼしゅうじき</small>募集時期は<small>き</small>決<small>ま</small>っているの<small>ので</small>のでし <small>ようか</small>ようか。 </p>
<p> <small>じむきよく</small> <small>事務局</small> </p>	<p> <small>じき</small>次期<small>テーマ</small>テーマは<small>この</small>この<small>ていげんしょ</small>提言書<small>なか</small>の中<small>か</small>に<small>か</small>書<small>か</small>きたいと<small>かんが</small>考<small>かんが</small>えています。<small>だい</small>第 <small>きいいん</small>二期委員の<small>ぼしゅう</small>募集は<small>だい</small>第1期<small>おな</small>と同じ<small>よう</small>ように、<small>がつ</small>5月<small>から</small>から<small>がつ</small>6月<small>頃</small>頃<small>おこな</small>に行<small>い</small>い、<small>7</small>7 <small>がつ</small>月頃<small>に</small>に<small>だい</small>第1回<small>かいぎ</small>目の会<small>かいぎ</small>議<small>が</small>でき<small>れば</small>れば<small>おも</small>と思<small>おも</small>っています。 </p>